

## ALLEMAND

### PROPOSITION DE SÉQUENCE : SPORTS ET SOCIÉTÉ

#### Axe 5 : Sports et société

#### Wie wurde Sport in der DDR instrumentalisiert?

L'objectif de cette séquence est de permettre aux élèves de découvrir le rayonnement de la RDA sur la scène internationale dans le domaine sportif, rayonnement souvent vécu dans une rivalité avec la RFA ; la séquence donnera lieu à la découverte de la face cachée du sport en RDA : le dopage des sportifs de haut niveau. Au-delà de l'aspect culturel, on mettra également l'accent sur les activités autour de la langue elle-même. Les nouveaux programmes nous invitent en effet à mettre cette dernière plus explicitement au cœur des projets de séquences.

##### Mots-clés

DDR, Spornation, Leistungssport, Spitzensportler, Sportmacht, Doping.

##### Objectifs culturels

Comprendre que la RDA était très performante dans le domaine du sport.

Découvrir des destins de sportifs est-allemands.

Mesurer l'importance et les conséquences du dopage dans ce contexte politique.

##### Objectifs linguistiques

Comprendre et mieux maîtriser les degrés de l'adjectif (comparatif et/ou superlatif).

Enrichir le champ lexical du sport.

Reconnaître et comprendre le sens du passif.

Manipuler les structures ou les propositions exprimant la causalité et la finalité, comme celles construites avec « weil » et « um...zu... ».

##### Objectifs pragmatiques

Expliquer les causes, le but d'une action.

##### Objectifs méthodologiques

Être capable de chercher et d'échanger des informations sur le thème du sport et des sportifs, de faire une présentation orale.

En amont de la séquence, on s'assurera que les élèves ont quelques connaissances sur l'histoire des deux Allemagnes.

Si leurs acquis sont fragiles, on peut proposer en préparation du travail sur les documents un quiz général sur la RFA et la RDA qui sera corrigé en classe entière et/ou une frise chronologique avec les grandes dates de l'histoire des deux États allemands.

## *Présentation des supports*

### Document 1 : vidéo «Gold für die DDR. Athleten aus dem Labor » (0:00 – 0:31).

#### **Ce que les élèves doivent avoir compris du document**

À l'issue de l'étude de cette vidéo, les élèves doivent avoir compris le rôle prépondérant joué par la pratique et la compétition sportives en RDA, utilisées comme outils de propagande politique:

#### **Éléments implicites permettant d'accéder à cette compréhension**

On lèvera par exemple l'implicite des expressions «eine Nation von Sportfanatikern» ou «Bürger eines sozialistischen Paradieses», qui renvoient moins à une réalité objective qu'à une image que la RDA cherchait à imposer au monde.

#### **Éléments explicites donnant accès au sens**

Le lexique de cette vidéo contient un certain nombre de mots transparents («die Favoritin», «die Weltrekorderin», «Sportler») qui devraient permettre aux élèves d'accéder aisément à une compréhension globale du thème et du message explicite du document. Le travail préparatoire doit également avoir levé les entraves concernant le contexte historique.

#### **Pistes d'exploitation**

Pour aider les élèves à accéder au sens, on pourra :

- soit visionner la vidéo en classe entière sans la bande-son, puis noter au tableau les informations à identifier :
  - le pays dont il est question ;
  - l'attitude des sportifs ;
  - la mise en scène dont fait l'objet le sport dans ce pays ;
- soit formuler des hypothèses de visionnage à partir du titre, notamment du mot «Gold», qui met en lien sur un mode implicite la RDA et le sport.

On pourra, pour approfondir, s'appuyer sur les résultats de la compréhension de l'oral et sur un tableau statistique : « Mythos, die DDR war eine saubere Sportnation» (Source : KAS), afin de faire constater aux élèves l'augmentation du nombre de médailles entre les années 1970 et 1980, et de les amener à réfléchir aux causes de ce phénomène. C'est un document qui peut susciter la parole chez des élèves de tous niveaux permettant de réinvestir l'emploi du comparatif.

## Document 2 : Article «Wettlauf um die Wahrheit» (*Spiegel*, 17.08.2009).

### Ce que les élèves doivent avoir compris du document

La comparaison entre les deux vies de Kathrin Krabbe doit permettre de saisir une ambiguïté dans la biographie de cette sportive : si sa carrière sportive a été brillante, elle a également été instrumentalisée à des fins politiques. Cela doit amener les élèves à prendre une distance critique par rapport au modèle de réussite par le sport prôné dans la république de RDA.

### Éléments implicites permettant d'accéder à cette compréhension

L'implicite relève de l'opposition qui transparait entre les deux vies de Kathrin Krabbe.

### Éléments explicites donnant accès au sens

Les deux photos illustrant l'article, ainsi que le temps des verbes dans les textes, doivent permettre de comprendre qu'il y a eu une évolution dans sa vie et dans sa carrière.

Dans les textes, le champ lexical du sport («Leichtathletin», «Europameisterschaften», «Junioren-Weltmeisterschaften», «Goldmedaillen», «Weltmeisterin») et celui des activités du quotidien («schaltet den Computer aus», «fährt nach Hause», «kocht für ihren Mann und ihre zwei Kinder») doivent être connus et faciliter l'accès au sens. De même, le contexte historique ne devrait plus poser problème.

### Pistes d'exploitation

Dans un premier temps, le repérage des éléments factuels et explicites peut prendre les formes suivantes :

#### variante 1 «Partnerbriefing»

Le professeur attribue les paragraphes au présent (texte A) à un élève et les paragraphes au passé (texte B) à un autre. Chaque élève travaille sur son document avec des éléments spécifiques à repérer :

- marqueurs temporels (temps des verbes, dates pour le texte B) ;
- Steckbrief à compléter sur Katrin Krabbe (son activité, son apparence, les adjectifs la caractérisant ainsi que les (sur)noms qui lui étaient /sont donnés, etc...).

Puis les deux élèves procèdent à un échange d'informations qui peut être corrigé en plénière.

#### variante 2 «Partnerinterview»

Un élève lit le texte A, prend des notes et l'autre élève pose des questions sur le personnage à partir de la photo A, puis même activité avec le texte B et la photo B. Ensuite, les élèves pourront exposer leurs réponses en plénière.

À l'issue de ce travail de repérage factuel, un travail ciblé sur les modes verbaux permettra de mettre en évidence l'information la plus importante du texte : en RDA, Kathrin Krabbe était un instrument du pouvoir. L'utilisation du passif passé dans le texte B donne forme à l'idée de l'instrumentalisation dont elle a fait l'objet, alors que les verbes à la voie active du texte A indiquent au contraire une maîtrise de l'action. Un temps d'explicitation à ce sujet sera donc nécessaire.

Pour faire la synthèse du document, on pourra demander aux élèves de mettre en parallèle à des fins de comparaison les deux vies de Kathrin Krabbe.

En classe entière, on pourra enfin demander aux élèves d'émettre des hypothèses expliquant pourquoi elle ne veut plus repenser à son passé alors qu'elle a pourtant été une star.

### Document 3 : dossier «Doping »

On travaillera dans un troisième temps sur un dossier comportant une courte vidéo extraite de la série *Der gleiche Himmel* de Oliver Hirschbiegel et un extrait de l'article *Mythos, die DDR war eine saubere Sportmacht*.

#### Sous-document 1 : Bande annonce de la série *Der gleiche Himmel*

##### Ce que les élèves doivent avoir compris du document

Cette vidéo apporte un élément de réponse nouveau et essentiel à la problématique : les sportifs de RDA étaient dopés par leurs entraîneurs et clubs, au mépris des conséquences physiques ; ils l'étaient parfois contre leur gré ou dans le cadre d'un chantage exercé sur eux et leurs familles.

##### Éléments implicites permettant d'accéder à cette compréhension

Pour comprendre la pression exercée sur l'héroïne du film, il convient de saisir que la liste d'avantages énumérés par la mère («Westgeld, Reisen, Autos») est la récompense qu'elle attend du sacrifice auquel se soumet la jeune fille.

##### Éléments explicites donnant accès au sens

Les images du film parlent d'elles-mêmes, notamment pour ce qui relève des changements corporels. Il y a deux protagonistes importants : l'entraîneur et la mère de la jeune sportive, cette dernière restant muette et passive dans l'extrait. Les mots transparents sont par ailleurs une aide pour comprendre les enjeux du document.

##### Pistes d'exploitation

Lors du premier visionnage, on demandera aux élèves de prendre des notes sur les personnages, les relations qu'ils entretiennent entre eux, et l'atmosphère de l'extrait. Puis, on pourra élaborer une trace écrite en classe entière. Pour la seconde écoute, ils devront identifier les raisons pour lesquelles l'entraîneur fait prendre ces soi-disant vitamines à la jeune sportive, et pourquoi sa mère accepte.

Ce travail de compréhension du document pourra être ensuite récapitulé en classe entière en variant les expressions permettant de dire la cause et le but.

#### Sous-document 2 : Extrait de l'article *Mythos, die DDR war eine saubere Sportmacht*

##### Ce que les élèves doivent avoir compris du document

Ce document apporte de nouvelles précisions sur les modalités du dopage et sur ses conséquences. Mais il permet surtout de comprendre l'intérêt politique que la RDA voyait dans ces pratiques : elle visait ainsi la reconnaissance de son système sur la scène politique internationale.

##### Éléments implicites permettant d'accéder à cette compréhension

L'implicite relève de l'articulation entre le soutien très actif à la pratique du sport et la quête d'une reconnaissance internationale.

##### Éléments explicites donnant accès au sens

Les images associées au texte sur le site de la fondation Konrad Adenauer constituent une aide. La récurrence de la structure «um... zu...» permet de comprendre que l'on parle ici des objectifs du dopage. S'il y a dans le texte des mots relevant du vocabulaire spécifique dont il faudra donner la signification, le travail mené en amont sur les conséquences physiologiques du dopage pourra être ici réinvesti, de même que le repérage des passifs passés.

Retrouvez éducol sur



### Pistes d'exploitation

On peut demander aux élèves, par groupes, un repérage ciblé de différents types d'informations : Leistungen der DDR-Athleten, Ziele der Regierung, Doping-Methoden, Konsequenzen.

Les résultats de la compréhension de l'écrit pourront être mutualisés sous forme de carte mentale ou de tableau.

## Bilan et tâche finale

### Bilan

- Avant la tâche finale, on peut proposer aux élèves une activité de synthèse permettant de revisiter les différents thèmes évoqués, ce qui sera l'occasion de réactiver le lexique acquis et de s'entraîner à manipuler les faits de langue abordés. Pour cette activité, on peut par exemple placer les élèves par groupes de trois avec une feuille A3 au centre de la table où figurent les thématiques suivantes :
- Die DDR, eine große Sportnation?
- Die DDR, eine saubere Sportmacht?
- Katrin Krabbe, ein ostdeutsches Vorbild?

Tous les élèves du groupe travaillent en même temps sur la feuille : chaque élève répond à l'une des trois questions, puis la feuille tourne jusqu'à ce que chacun ait traité les trois questions. Un élève est ensuite nommé rapporteur afin de présenter les différents points de vue de son groupe ; les élèves des autres groupes sont invités à réagir.

### Tâche finale

**Activité langagière :** expression orale

**Forme sociale :** binômes

**Compétences et connaissances acquises durant la séquence à mobiliser :**

utiliser le lexique du sport, et éventuellement le comparatif ;

expliquer les causes, le but d'une action ;

manipuler le passif.

**On peut imaginer une interview entre un journaliste et Katrin Zimmermann. Un élève se met dans la peau de cette ex-athlète de RDA et répond aux questions préparées en amont par le journaliste, puis on inverse les rôles en modifiant les binômes.**

### Focus sur le travail de la langue

Nous avons tenté de montrer dans cette séquence qu'il est possible d'articuler axe culturel et travail de la langue que ce soit en début de travail, lors d'une mobilisation lexicale, au gré de l'étude des documents, en fonction des faits de langue utiles et marquants que l'on y trouve, soit en phase de production, lors d'exercices d'expression très ciblés ou de productions plus ambitieuses comme la tâche finale. Dans tous les cas, l'articulation forme / sens est essentielle à mettre en avant et nécessite d'être explicitée.

Retrouvez éducol sur



## Annexes

### Document 1 : script de la vidéo

#### «Gold für die DDR - Athleten aus dem Labor»

„Die Favoritin: die Weltrekorderin aus Ostdeutschland. Sie tauchten aus dem Nichts auf und erschütterten die Sportwelt.“

Ein extrem weiter Wurf. Eine ganze Generation aus Sportlerinnen aus der ehemaligen DDR gewinnt fast in jeder Disziplin Gold. In den 70<sup>er</sup> Jahren erscheint die DDR wie eine Nation von Sportfanatikern, allen gesunden Bürgern aus einem sozialistischen Paradies.“

Die DDR war bei Olympischen Sommer- und Winterspielen überaus erfolgreich. In den 1970er und 1980er Jahren gelang es den DDR-Sportlern, bei jeder Olympiade einen Platz unter den drei besten Sportnationen zu erreichen.



#### Medaillenspiegel der DDR | Olympische Sommerspiele

		Gold	Silber	Bronze	Gesamtrang
1968	Mexiko-Stadt	9	9	7	5
1972	München	20	23	23	3
1976	Montréal	40	25	25	2
1980	Moskau	47	37	42	2
1984	Los Angeles	(von der DDR boykottiert)			
1988	Seoul	37	35	30	2

#### Medaillenspiegel der DDR | Olympische Winterspiele

1968	Grenoble	1	2	2	10
1972	Sapporo	4	3	7	2
1976	Innsbruck	7	5	7	2
1980	Lake Placid	9	7	7	2
1984	Sarajevo	9	9	6	1
1988	Calgary	9	10	6	2

### Document 2 : article «Wettlauf um die Wahrheit»

#### Sport



PHOTO A



PHOTO B

Retrouvez éducol sur



EINHEIT

# Wettlauf um die Wahrheit

Bei der Vereinigung träumten Politiker und Funktionäre davon, dass Deutschland die führende Sportnation der Welt würde. Das dunkle Erbe der DDR blendeten sie aus. Selbst 20 Jahre nach der Wende, bei der Leichtathletik-WM in Berlin, wird noch über die Dopingverstrickungen gestritten.

Die blonde Frau mit den schwarzlackierten Nägeln tippt, locht, heftet ab. Wenn das Telefon klingelt, sagt sie: „Zimmermann, Toyota-Autohaus, was kann ich für Sie tun?“ Sie erledigt ihre Arbeit schnell und routiniert. Frau Zimmermann mag es nicht, Dinge liegenzulassen. Um 13 Uhr schaltet sie den Computer aus, fährt nach Hause und kocht für ihren Mann und ihre zwei Kinder.

Frau Zimmermann sitzt auf der Terrasse ihres Einfamilienhauses am Ende einer Sackgasse. Man kennt sie besser unter ihrem Geburtsnamen: Katrin Krabbe.

Aber Grace Kelly gibt es nicht mehr. Und Katrin Zimmermann will nicht mehr an die eigene Geschichte zurückdenken. Man müsse die Vergangenheit irgendwann auch mal ausblenden, sagt sie, „sonst wird man bekloppt“.

Katrin Krabbe ist eine historische Figur des deutschen Sports. Sie war ein Premium-Produkt der DDR, gewann Gold über 200 Meter bei den Junioren-Weltmeisterschaften 1988. Dann fiel die Mauer, und Krabbe wurde vom Westen übernommen und zum gesamtdeutschen Idol aufgebaut. Das „Wall Street Journal“ bezeichnete die Schöne aus dem Osten als „Nationalsymbol“, sie machte im neuen Deutschland Werbung für Nike und Haarpflegeprodukte und galt als Beleg für eine gelungene Vereinigung.

„Grace Kelly“ oder „Goldschatz“ nannten sie die Medien. Krabbe war Anfang der neunziger Jahre eine erfolgreiche Leichtathletin, ein deutscher Star, gewann bei den Europameisterschaften in Split drei Goldmedaillen, wurde Weltmeisterin über 100 und 200 Meter in Tokio und zur Welt-sportlerin 1991 gewählt.

## Document 3 : script de la vidéo «Der gleiche Himmel»

**Der Trainer:** Wenn sie sich bei den Qualifikationsläufen für die Weltmeisterschaften bewährt, kommt sie in den Kader für die Olympischen Spiele.

**Die Mutter:** Klara, weißt du, was das bedeutet für die Familie? Westgeld, Reisen, Auto, das öffnet Tür und Tor.

**Der Trainer:** Wenn Sie in den kommenden Wochen körperliche Veränderungen wahrnehmen, erschrecken Sie bitte nicht. Diese Veränderungen sind notwendig, damit Sie Kraft und Geschwindigkeit verbessern.

**Die Mutter:** Ich regle das und bis dahin kein Wort zum Vater.

Retrouvez éducol sur



## Article « Mythos: „Die DDR war eine saubere Sportmacht“ »

Die „kleine“ DDR mit ihren 17 Millionen Einwohnern brachte über zwei Jahrzehnte hinweg sportliche Höchstleistungen hervor, die in keinem Verhältnis zur politischen, wirtschaftlichen oder kulturellen Bedeutung des Landes standen. Somit wurde der Spitzensport per se zum Aushängeschild des Arbeiter- und Bauernstaates.

Da in kaum einem anderen Land Sport und Politik so eng verflochten waren wie in der DDR, waren sportliche Erfolge für die SED-Führung ein probates Mittel, um internationale Anerkennung zu erlangen, das Selbstbewusstsein der eigenen Bevölkerung zu stärken und die Überlegenheit des Sozialismus zu demonstrieren. Deshalb wurde sehr viel Geld in den Leistungssport investiert. So sorgten modernste Sportanlagen, neueste wissenschaftliche Trainingsmethoden, ein breites Spektrum an Forschungsinstitutionen und ein tief gestaffeltes System zur frühzeitigen Erkennung von Sporttalenten bei Kindern und Jugendlichen dafür, dass in vielen Disziplinen DDR-Sportler zu den Weltbesten zählten.

Auch nach der Wiedervereinigung wurde ein überproportionaler Anteil der deutschen Titel von Sportlern errungen, die im Arbeiter- und Bauernstaat ausgebildet worden waren. Allerdings wurde sehr schnell deutlich, dass die genannten Maßnahmen allein nicht ausreichten. Ohne den Einsatz der sog. „unterstützenden Mittel“ wäre es für das kleine Land unmöglich gewesen, so außergewöhnlich viele Medaillen zu gewinnen und Rekorde zu erringen. Aber erst nach dem Zusammenbruch der DDR wurde offiziell bekannt, dass seit Mitte der 1970er Jahre im Arbeiter- und Bauernstaat in relevanten Sportarten ein flächendeckendes Doping erfolgte. Betroffene Leistungssportler wurden teilweise ohne ihr Wissen von Trainern und Sportärzten gedopt. Dabei wurden sogar Kindern ohne Einverständnis der Eltern bzw. ohne deren Wissen regelmäßig Dopingmittel verabreicht – obwohl das Ministerium für Staatssicherheit, die Sportführung und die mit dem Doping betrauten Mediziner von den gesundheitlichen Langzeitfolgen wussten. Die Anzahl der Olympiasiege war also gerade kein Beweis für die Überlegenheit des „sozialistischen“ Systems.

<https://www.kas.de/statische-inhalte-detail/-/content/mythos-die-ddr-war-eine-saubere-sportmacht>